

# FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

POLITIKAI UJSAG

Megjelen minden szerdán és szombaton este.  
Kéziratokat vissza nem adunk.  
Szerkesztőség: Kazinczy-utca 2  
Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Társánál.

POLITIKAI FŐMUNKATÁRS:  
**Dr. BUZA BARNA**

Előfizetési ár:  
Egész évre 10 korona. Félévre 5 korona. Negyed évre 2 korona 50 fillér. Egyes szám ára 10 fillér.  
Hirdetéseket a legutányosabb árban különk

## A KIRÁLY

személyét keverik bele mungók már megint az ő piszkos dolgaikba. Rendkívül jellemző eljárás. Minduntalan a király megszentelt palástja mögé bujnak, ott keresnek védelmet a kis mungó istenkék, akik nemrégiben olyan kedvesek voltak és törvényt hoztak a király védelmezésére. Ime, ők, a király megmentői, akik őfelségét olyan magasztos pózban védelmezik holmi ártatlan, tisztán teoretikus jellegű köztársasági mozgalmakkal szemben, ezek a dicső mentőangyalok mindjárt behuzzák az anyagszárnyaikat és sietve menekülnek a király palástja mögé, mihelyest veszélyben érzik panamáiban megvastagodott bőrüket.

Szemérmetlenül túlják ilyenkor előtérbe védőpaizs gyanánt a király személyét, bele akarják mártani őt is a panamáikba, csak hogy ép bőrrel menekülhessenek a hinárból.

Borzasztó még elgondolni is! Micsoda rettentő cinizmus, vérlázító erkölcsatlenség, vakmerő lelkiismeretlenség kell ahhoz, hogy most már a játékbank-panama rémitően piszkos hullámaiba is oda merik állítani villámhárító gyanánt a király szent személyét, azt állítván róla, hogy ő is tudott a dologról!

Hízen ezek a züllött erkölcsű emberek határtalanul többet ártnak a királyi tekintélynek, a hagyományos magyar királytiszeletnek, mint százezer köztársasági rajongó.

Kormánypárti lapok Lukács Lászlónak a játékbank ügyében elfoglalt álláspontjáról az alábbiakat közlik:

„Lukács László ma is, mint miniszterelnökségének idejében, azon az állásponton van, hogy a margitszigeti játékbanknak minden további nélkül meg kell adni a koncessziót. Minden alszemérmes félretéve, illendőnek és lehetségesnek tartja ezt, hátrányt nem lát benne, sőt az idegenforgalom szempontjából a legnagyobb mértékben előnyösnek tartja, hogy Budapesten, a Margitszigeten játékbankot állítsanak föl, éppen úgy, amint megtették ezt a külföld számos helyén s Ausztriában is. A koncesszió kérdését oly

számos garanciákkal bástyázták körül s a kormány követeléseit oly mértékben biztosították, hogy visszaélésektől egyáltalában nem kellett tartani. Lukács László az ügyet előbb az összes illetékes tényezőkkel közölte s legmagasabb helyen is tudomással birtak róla. Lukácsnak az a fölfogása, hogy ő ebben az ügyben teljesen korrektül járt el, ellene a legesélyesebb kifogás sem emelhető s ártatlan abban, hogy az ügy most más fordulatot vett.“

Hát ez csakugyan rendkívül érdekes álláspont.

Már magában vénn az is megdöbbentő (bár a Lukács részéről nem csodálatos), hogy a volt miniszterelnök semmi kivétni valót, semmi helytelenséget, semmi inkorrekttséget nem lát a játékbank ügyében, amelyben pedig az egész ország elfogulatlan közvéleménye a legsúlyosabb, legpiszkosabb, legbotránysabb panamát látja. De persze neki, a panamák edzett hőségnek, mindez semmi...

Hát bizony egy tekintetben csakugyan semmisség mindez. Ez tudniillik mind semmi ahhoz a szemérmetlen, gyalázatos eljárás hoz képest, amellyel a király személyét akarja bevonni a panamába.

Tehát Lukács László „az ügyről előzetesen tájékoztatta az összes illetékes tényezőket és tudomása volt róla a legfelsőbb helynek is.“

Ez alatt a „legfelsőbb hely“ alatt — ugyebar — nem lehet mást érteni, mint a királyt. A felelősség elhárításának ez a leg-erkölcselenebb módja. Hízen, ha azt mondja Lukács, hogy a király tudott a dologról, ezzel egyttal az van mondva, hogy őtélsege hozzájárult a panamához.

Nincs Magyarországon egyetlen okos gondolkozású, tisztességes magyar ember, aki elhinné, hogy a király ilyen üzemek helyeslésére kapható.

Nyilvánvaló a munkapárt célzata. Megint bajban vannak, hát megint a királyt akarnák villámhárító gyanánt használni a nemzet haragjával szemben. Ezt már sokszor megeselekedték, de ilyen vérlázítóan erkölcselen módon még soha.

Ökölbe szorul az ember keze az alkészeredéstől, a vér az arcunkba

szökik, a lélekzetünk eláll, ha elgondoljuk ezt a gyalázatosnát is gyalázatosabb merényletet, hogy ime most a munkapárt már a ki-ő szent felségéből is panamistat szeretne faragni.

Hát van olyan megtorlás, amely méltó lenne ehhez a szörnyű bűnhöz? Hát még most sem söpri el a nemzet haragja a munkapártot és kormányát? Hát lehet tovább is túrni ezt a szennyes garázdálkodást? Hiszen, ha így haladnak tovább, előbb-utóbb forradalomba kergetik az országot.

Es még egyet. Ha azt látjuk, hogy odafenn, kormánykörökben, a munkapárt vezető korifeusai részéről az erkölcsi sülyedésnek ilyen hallatlan fokát kell tapasztalunk, akkor ugyan mit várhatunk a munkapárt vidéki kisisteneitől, a munkapártnak a perifériákon levő exponenseitől, főispánoktól, szolgabíráktól és más munkapárti kreaturáktól?

Ugyan mit csodálkozunk mi és mit botránkozunk meg azon, hogy miket csinál egy-egy Meczner Gyula, egy-egy Székely Elek, meg az ő mindenre kész gárdájuk, amikor felülől ilyen példadást, ilyen utmutatást kapnak?

Mit énekelünk mi a zempléni korrupcióról, mit esünk kétségbe az itteni borzasztó állapotokon, amikor odafenn, a kormánypárt vezető köreiből már a magyar király megszentelt személyét is be akarják mocskolni?

Már tovább igazán nem sülyedhetünk. Ez már a végső züllés stádiuma. Most már kiderülhet a munkapártról akármilyen újabb piszkos panama, ennél rettenetesebbek, ennél undorítóbbak már nem lehetnek az állapotaink.

A zempléni főispán lapja is nyilatkozik legutóbbi számában a játékbank-panama dolgában. Kell-e mondanunk, hogy a panamistákat pártfogolja, hogy igyekszik tisztára mosni a bűnösöket, hogy azonosítja magát a kormány fellegóságával és nem lát panamát a legteketébb panamában.

A zempléni főispán nem lát panamát a játékbank dolgában. Es bizonyára helyeselni fogja azt is, hogy most a királyt is bele-vonták ebbe a rettentő dologba.

Mi lesz, mi lesz már velünk? Betelik-e valahára akaserü pohár?

## A közoktatás közigazgatása.

Irta Lenkey Géza.

II.

Az állami tanterv kötelezővé tételével a francia mintára tervezett tanügyi közigazgatás mellett époly eredménytelen volna, mint jelenleg azok az intézkedések, melyek a felekezeti és magániskolák megrendszabályozására adtak ki. Tudniillik keztyüs kézzel kell bálni ugy a felekezetekkel, mint a nemzetiségekkel. Ennek átkos következménye azután az, hogy a magyar zászlót sárba tapossák, Arpád szobra alá bombák raknak, magyar város polgármestere németül üdvözi a magyar kormány kütszűniszterét s ez ahelyett, hogy sarkon fordulna, németül válaszol neki. Ez a beharangozó a franciás mintához!

A járási iskolatanácsok, mivel első sorban itt fordulna meg az állami tanterv ellen vétkes iskolák s tanítók ügye, a felekezeti tere'em jelszava alatt, a nemzetiségekkel való egyetértés miatt igen sok visszaélést ellusolni akarnának, vagy ha ez nem sikerülne, a diplomatis us kifejezések között válogatva annyit enyhítenének rajta, hogy a felettes főuruk a megtorlást feleslegesnek tartanák. Azonban nemcsak a felekezetek és nemzetiségekkel való békéért fulna be az engedékenységbe a retorzió, hanem főleg az iskolatanácsok nem-törődőmsége s tagjainak kényelme miatt.

Franciaországban az államforma m-gváltozása, küőösen a tanítók működését dicsérő Bismarck mondanása óta a köztársasági férfiak lelkesednek a népoktatásért, míg nálunk az ugynevezett történelmi osztály — amelynek soraiból fognak kikerülni a járási iskolatanács tagjai — a ló, a vadászat, a sport s a politikai pártok egymás közötti küdelmei iránt jobban fognak érdeklődni, mint az iskolaügy iránt. Ellenben a nemzetiségi vidéken működők nagyon jól fogják végezni dolgaikat a kormányval kötött vagy kötendő paktumok folytán.

A magyar nemzet tanítótsága — egy-két eltévedtet leszámítva — hazafias; a magyar államuszemének, a királyság intézménynek rendületlenül hiva, nem szólát rá az őt mélyen lealazó felügyeletre. Mintha látnán, midőn a fűsü képviselőtestületek anaifabéta tagjai, a kisbírók, a polgármesteri hivataiszolgák, a szolgabírói hajdus végjai gazdájukat a tanító ellenségévé fogják tenni, ha csak nem kedvezkedik majd azoknak.

Tekintettel arra, hogy a rosszat másról mindenkor könnyebben szokták elhinni, megindul a tanító elleni tortúra. S így a helyett, hogy a szolgálati szabályzatot alkotnák meg pászükre, jobban békóba verik. Az állapotot mitsem változtat a minő-

**Ujdonságok naponta érkeznek és megtekinthetők**

**UJ** **Fischer Testvérek női divatáruházában**  
**di vatház!** **SÁTORALJAUJHELY, WEKERLE-TÉR 1. SZÁM.**

sítés közlése az illetővel. Hiszen eddig is a minősítési táblázatba való bejegyzés helyett szóval, bizalmas levéllel sokat lehetett ártani, ezután teljes diadalát fogja élni ez a jellemhez nem illő eljárási mód s még csak a megtorlásról sem igen lehet majd gondoskodni.

Tudok avattalnak személy elleni gyűlölete hány tanítóit tett már ki a kálváriajárásnak. Mert igen gyakran a számba nem nagyon vehető társadalmi állású egyének ellenszenvé, bosszúja az indoka azoknak a gyakran valótlanságokból álló jelentéseknek, melyeknek következménye a zaklatás.

Sérti a tanítószágot a francia mintára készült tervezet azért is, mert tanügyi dolgok elintézéséhez ezentúl még több ahhoz nem érő egyént fognak alkalmazni s a tanítói állás egy valóságos zsákutca lesz. Eddig is eléggé fájt a tanítószágnak, hogy kilépett katonatiszt, végzett vagy félbemaradt egyetemi hallgató, színész, sugó bekerült a tanfelügyelői karba s elvélte ezek közé egy-ekét tanító is, hogy méltatlankodásunk csillapodjon. Ezentúl sehol sem érvényesülhözünk: előmenetelünk elzárva, helyzetünk javítása érdekében indított mozgalmaink elfojtva, ellenben társadalmi téren teljesítendő munkáink megszorítottá lesznek.

A nemzetre, ennek kultúrájára kedvező befolyást a Jankovich-féle tanügyi szöveget nem hoz, s tanítószághelyzetén nem javít, méltó arra, hogy amennyire tőlünk telik, küzdjünk ellene.

A tanítószágot emelkedő társadalmi intézményeknek vezetői nagyrészt a törvényhozásnak tagjai is, ezekre kell első sorban is számítani. Kérő sorok teljesítését tagadja meg a tanítószágot mindaddig, míg nem kötelezik magukat arra, hogy az új tanügyi közigazgatás ellen sikra szálljanak, hogy a tanítók szolgálati szabályzata s a tanítói nyugdíjtörvény reformolásának érdekében mindent el fognak követni.

A tanítószágot ideális munkásságáért, lankadást nem ismerő tevékenységéért emberi bánásmódot, megbecsülést érdemel, nem pedig a rab szolgái állapothoz közeli állásba helyeztet. Hogy ez így ne legyen a küzdelemből a társadalomnak is ki kell vennie részét, mert eszmei tartalommal bíró kultúrára csak a győzelem esetén számíthat.

## UJHELY

polgármester nélkül.  
Székely Elek elment.

No, no, no! tisztelt olvasó; kár olyan nagyon örülni. Igaz ugyan, hogy Székely Elek elment, de már azóta vissza is jött. Mindössze három napi távollétről volt szó. Székely Elek bizony most is itt lóg a nyakunkon (az Isten bocsássa meg neki), de legalább három napon keresztül abban a kellemes meglepetésben részesítette Ujhelyt, hogy polgármester nélkül voltunk, nem éreztük az ő végtelenül kedves atyáskodását és mégis csak megvoltunk valahogy nélküle is.

Sőt meg voltunk anélkül is, hogy az ő nélkülözhetetlen személyét bárki is helyettesítette volna. Egy-

általán nem volt semmiféle polgármesterünk. Se felfüggesztett, se névleges, se tényleges, se helyettes, se „helyettesített.“ Három napig nélkülözötte fejté a város. De azért nem volt fejetlenség, legalább is nem nagyobb, mint máskor.

Es lehet, hogy ez a három nap volt talán a legboldogabb korszaka Ujhely városának. Nem azért, mert polgármester nélkül voltunk, hanem azért, mert Székely Elek helyettesített polgármester ur szíves volt távol lenni tőlünk.

Ez az abszolút polgármestertelenségi állapot pedig a következőképpen történt.

Székely Elek elutazott. (Hogy miért és hová, azt nem tudjuk, nem is firtatjuk. Lehetne neki egyebek között más állásból kifolyó utazásai is. Mert hát két vezetőmásképp dolog hogy ő ma is vezérigazgatója — tehát nem csupán igazgatósági tagja, hanem tényleges tisztviselője — a mezőgazdasági banknak. Emlékezzünk csak vissza, milyen nagy összeférhetetlenségi ok volt annak idején a Kiss Ödön, meg a Reichard ügyvédeskedése. De az a nyilvánvaló inkompatibilitás, hogy valaki aktív banktisztviselő és polgármester legyen egyszerre, a Székely Elek esetében nem szur szemet. (Ugyan hogy is szurna. Megszokhattuk már, hogy Székely Eleknek minden szabad.)

Szóval elég az hozzá, hogy Székely Elek a napokban elutazott,

Az új szervezési szabályrendelet értelmében a polgármestert — vagy akár a „helyettesített“ polgármestert — nyolc napon alóli távolléte esetén a legidősebb tanácsstag helyettesíti.

A vármegye akképen módosította a szabályrendelet ezirányú intézkedését, hogy a helyettes ne a legidősebb tanácsstag, hanem a legidősebb tanácsnok legyen.

Ezerrelt a Székely Elek távolléte alatt Bogay bátyáknak, mint legidősebb tanácsnoknak kellett volna a polgármesteri széket elfoglalnia.

Bogay azonban kijelentette, hogy neki Székely Elek erről nem szól semmit és ő egyáltalán nem hajlandó magát polgármesternek érezni.

Erre aztán fölmerült az az eszme, hogy dr. Kerner Győző, aki eze őt állandóan h., sőt h. h. h. polgármester volt, lenne hajlandó helyettesíteni a távollévő „helyettesített“ polgármestert.

Ő is ugy tálalta, hogy már ez előtt is eléggé kellemetlen volt rá nézve a helyettes polgármesterkedés, hát bizony ő sem ugrik be h. h. polgármesternek.

Törték a fejüket a város intézői, hogy ki helyettesítse hát a nagy nélkülözhetetlen, annyira törték a fejüket hogy majdnem össze is törték, de nem tudtak semmiféle megoldást találni.

Igy történt azután, hogy Székely Elek három napon át nem helyettesítette senki. De azért a vá-

ros nem dült össze, a Magas-hegy nem okádott tüzet, a templomban a szent kárpit meg nem repedett. Amint ez fel vagyon jegyezze Ujhely városának 1913. évi annáléseiben.



## MIKLÓSSY püspök DEBRECZENBEN. Az ünnepélyes bevonulás

Fejedelmi pompával, nagy szeretettel és a szívesen látás minden lelével fogadták Debreczen városa és közönsége Miklós István hajdudorogi görög katolikus püspököt, aki fölszentelése óta most jelent meg először Debreczenben, hogy mint egyházmegyéjének ezidőszert ideiglenes székhelyén megkezdje hivatalos működését.

A püspök rokonszenves egyénisége, ama szép és nagy célok, amelyeket szolgál. kétségtelenül az fogják eredményezni, hogy Miklós István püspök csakhamar mindenkinek teljes szeretét, ragaszkodását és tiszteletét szerzi meg.

A lényes fogadtatásról tudósításunk a következő:

Miklós István hajdudorogi püspök szerdán vonult be fényes ünnepségek között az új görög kath. egyház ideiglenes székhelyére Debreczenbe. A püspök Sátoraljaujhelyen bucsuzott el eddigi híveitől és Nyiregyháza keresztült utazott Debreczenbe. A püspök elő Nyiregyháza Kerekes Géza görög kath. egyházmegyei tanácsos vezetésével ötven tagú küldetés utazott. Hajdudorog Orosz Desz főszolgabíró üdvözölte a vármegye nevében a püspököt. Debreczenbe dőben érkezett meg Miklós István püspök. A pályaudvaron ezekre menő közönség várta élén a város notabíráival, az állami és társadalmi intézmények vezetőivel. A vonatból kiszálló püspököt lelkes éljenzéssel fogadták, majd Kovács József polgármester, mondott üdvözölő beszédet.

Az üdvözölő beszédre Miklós István püspök válaszolt igen szép beszédben.

Amidőn — ugymond — a király és a pápa őt az új püspökségre kinevezte, providenciál történt az egyházfő személyére vonatkozóan, de a székhely kérdésében döntés nem történt. Abban, hogy nem volt lakása, isten újmutatását látta, hogy mint az apostolok uőda legyen szerény. Önmagára maradt a székhely elhelyezése kérdésében. Nagyon meg hatja, hogy amikor idejő, így fognadják. Valláserkövesi és nemzeti cölökért fog dolgozni s e tekintetben sokat is tehet e város. Tudvalevően egyházmegyéjének román nyelvű hívei is vannak, ezeknek pedig román nyelvű papjai. Ezek a papok, ha itt megjelennek a magyar, dicső ma ut városban, átihtetőnek e város levegőjét. Aki itt megjelenik, mint jobb magyar, mint jobb hazafi távozok el. Távol legyen mindenkőtől a gondolat, hogy ő mint görög katolikus püspök bármelyik felekezetet áruhasait ériíteni akarja. Tudvalevő róla eddigi működéséből, hogy mindig minden felekezettel jó egyetértésben élt. Ő a békét akarja s mint katolikus főpapnak ez is a kötelessége. Az a pap, aki a haruóniát zavarja, aki nincs egyforma szeretettel, más vallású polgártársa iránt, az saját célja ellen tör, az nem tudja hogy Krisztus mit hirdetett. A szeretetet nem korlátozta egy felekezetre, mert az mindenkire kiterjed. Rendelkezésére áll minden tekintetben a városnak a közjó, a vallás és erkölcs, a haza érdekében folyó munkában. Ajánlja magát a város polgárságának szeretetébe, bizalmába, amíg tetteivel is meg fogja mutatni, hogy erre a szeretetre, ragaszkodásra méltó is. Élteti Debreczen, annak minden polgárára isten áldását kéri.

Lelkes éljenzés követte a püspök szavait, am lyeknek elhangzása után Unger Gusztáv ny. kuriai bíró a katolikus népszövetség nevében üdvözölte a püspököt.

A vendégek és notabilitások ezután kocsiakra ültek — a püspök és polgármester a város ötsz fogatára — és bevonultak a gör. katolikus templomhoz, ahol Papp Gyula debreceni lelkész üdvözölte a püspököt, aki itt itt is szép beszédben válaszolt az üdvözlésre.

A templomból a kereskedelmi és iparkamarához vonult a menet, ahol mint házigazda, Szávay Gyula titkár üdvözölte Miklós István püspököt.

Este nyolc órakor a katolikus népszövetség tagjai mintegy háromszázan a görög katolikus iskolánál gyűltek egybe, ahonnan az „Egyetértés“ zenekarának zenéje mellett a püspöki lakás elé vonult a lampiónos menet. It Kresznerics Gy. Ferenc mondott tartalmas üdvözölő-beszédet, amelyre a püspök szép beszédben válaszolt. Az ünneplő tömeg itt is ovációban részesítette a püspököt.

20 százalék engedménnyel kap Landesmann Miksa papirkereskedésében mult évről visszamaradt finom levélpapírosokat.

**BLUM GÉZA butorraktára, szőnyegáruháza**  
Lakberendezések nagy Sajat műhelyemben  
: : választékban : : Sátoraljaujhely rajz- vagy terv szerinti  
butorok a legjobb kivitelben és legolcsóbb árban készíttetnek

## Magyarázat

- arról, hogy miért lehet éppen a SCHICHT-„SZARVAS” MOSOSZAPPANNAL a következő mosási eljárásnál a legjobb eredményt elérni:
1. A SCHICHT-„SZARVAS” MOSOSZAPPANNAL az összes szappanok között a legjobb.
  2. Kiadósága folytán a legolcsóbb is egyuttal.
  3. Tiszta voltáért 25.000 Koronával szavatolnak.
  4. Rendkívül enyhe és konzerválja a szöveteket.
  5. Mert ezen szappan maga is könnyen oldódik, tehát a szennyet is könnyen feloldja.
  6. Hideg vízben is nagyszertien lehet vele mosni és megátolja a szövetek szétesését és összezsugorodását.
  7. A SCHICHT-„SZARVAS” MOSOSZAPPANNAL való egyszerű átsimítás megfelel más szappannal való 3—4 szeri átsimításnak.
  8. A SCHICHT-„SZARVAS” MOSOSZAPPAN használata által időt, fáradságot és pénzt takaríthatunk meg.
  9. Fehéríti a ruhát és feleslegessé teszi a napon való fehérítést.
  10. Készítési módja egészen különleges és erre a célra csak és a legjobb nyersanyagok használatának fel.
  11. Gyártásánál évtizedek tapasztalatait használják fel.
  12. Ezen szappan tökéletesítésén folyamatosan dolgoznak és e célból minden találmányt felhasználnak. Mindez az »ASSZONYDICSÉRET» mosókövöntré is érvényes.



## Hirdetmény!

Aki pénzt, időt és fáradságot akar megtakarítani, kövesse ezen mosási eljárást:

A ruha beáztatása. Csak annyi vizet veszünk, hogy az egész ruhát éppen ellepje és a vízbe annyi »Asszonydicséret» mosókövöntré teszünk, hogy a felkavarásnál habozzék s azután a ruhát éjjen át áztatjuk.

A tulajdonképeni mosás azután csak nagyon kevés fáradsággal fog járni, ha SCHICHT-„SZARVAS» MOSOSZAPPAN, SZARVAS védjegyűt, használjuk. Mert minden tisztáltságot már feloldott az »Asszonydicséret» mosókövöntré és most már csak az szükséges, hogy ezen feloldottszenny a SCHICHT-„SZARVAS» MOSOSZAPPAN habja által leköttesse. Minden fáradságos dörzsölés és zörömpölés elkerülendő; a ruhába erősen beleevődött foltokat úgy távolítjuk el, hogy a ruhát a foltok helyén mindkét oldalán SCHICHT-„SZARVAS» MOSOSZAPPANNAL bekenjük, azután összegöngyölvé, egy óra hosszai állni hagyjuk. Ilyen módon minden szennyet könnyen lehet kimosni.

Ha a vízbe, amelyben a ruhát főzzük, kevés SCHICHT-„SZARVAS» MOSOSZAPPAN vagy ASSZONYDICSÉRET mosókövöntré teszünk, az nagyon előszerű. Igen fontos, hogy a ruhát bőséges vízben többször gondosan kiöblítsük, a míg az összes, a SCHICHT-„SZARVAS» MOSOSZAPPAN által feloldott szennyrészekék el vannak távolítva és az öblítővíz teljesen tiszta marad.

## KÖZSÉGEK pusztlása.

### Nincs pénz a segílyezésre.

Az ország felső részén, a hegyvidéki megyékben, ahol megszokott dolog a kivándorlás, az idén mégis csak tűnődni kezdenek az állapotok. Nagyon is sokan mennek kifelé. Most már nemcsak a megye lakosság száma éri meg az apadás, hanem már szinte községek szünnék meg létezni. Már nemcsak a lakosság fogy bizonyos százalékban, hanem megfogyatkoznak a községek is. Persze nem alföldi értelemben vett községek ezek, hanem kis hegyközi települések, szétszórt házakka a völgyekben s a hegyoldalokon, de mindig, község volt ez is. Volt. Mert akadt már olyan is köztük, ahonnan maga a bíró is kvándorolt.

A kétszeresen rossz esztendő úzi és hajtja a népet. Nem kell tudományos műveket olvasnunk. Középázsia elnéptelenedéséről s a homokba temetett városokról, melyeket otthagyt a lakosság, itt az országban előttünk a jelenkorban játszódik le ez a szomorú folyamat: a nép elbujdosása a nincstelenség elől, a nyomor és a könyörtelen éhség elől. — A rossz gazdasági év, megspékelve az árvízi veszedelmekkel, megtette gyászos hatását. Az egyszerű élelmiszerekből, a burgonyából és káposztából sem termett elég. Amit mégis adott a földnek az a része, amely az árvizektől megkímélve maradt, az is rothadt s teirre nem tartható el, s a felvidékeken ennek az országnak, amelyet egykor tejjel és mézzel folyónak neveztek,

a krumpli és a káposzta rothadása a falvakban éhínséget jelent.

Ami a segílységet illeti: nincsen segílység. Ujabb árvízveszedelmek pusztításainak elkerülésére valami új törvény akar készülni, amely majd megtitja jövőben a közvetlen a partok és vízmosások partjaira való építkezést. Jőkor jön ez is. Ha hamarabb jön, a károk egy részét bizonyára elháríthatja volna. De a víz szélére való építkezés fennmaradt az emberi letelepülés ősi szokásából és most már kérdés, hogy a kivándoroltak visszajönnék-e majd újra építeni, arra a földre, amely még a legszükségesebb élelmert is megtagadja tőlük.

A segílytációnra pénz nincsen, hiszen honnan lenne? Ami kevés volna, azt is elviszik a hadügyekre. A fegyverkezés, a hadi készüldés szinte határtalan méreteket ölt.

Emelni kell a békeleltámot. Es mindennek hamarosan meg kell törnie. Miből? Hol az ember s hol a pénz? Ami az embert illetné, a kétfős monarchiából évente kétszáz ezer ember megy ki Amerikába, mert nem képes benne a lét fenntartásához szükséges kenyeret megkeresni. Ami pedig a pénzt illetné, a városok épen most keresnének kölcsönöket, de nem kapnak. Iskola, kórház, vízvezeték, csatornázás, vághid, u. u. burkolás, utépités, — ilyen modern dolgok kívánának valamilyen félmilliárd koronát. Tehát keresik a pénzt, de nem találják sehol. Ugy látszik, az is átszusog a határon és kiment Amerikába...

Izléses csinos kivitelű névjegyek  
Landesmann Miksa könyvnyomdájában rendelhetők meg Sajnóhely Rákóczi-u.

## HIRES.

### — Andrássy Dénes gróf hagyatéka.

Rimaszombatról jelentik: Andrássy Dénes gróf hagyatéka körül bonyolalmak támadtak. A hagyaték két részből áll: a majorátusi birtokból és a szabad rendelkezés alá eső vagyónából. A majorátusok örököséi tehát Andrássy Dénes gróf testvérgaiknak gyermekei, Széchenyi Aladár gróf és Maldegen gróf. Az utóbbi Münchenben él és nagy kiterjedésű birtokok ura Bajorországban. A majorátusi örökösök ahhoz a föltételhez van kötve, hogy úgy Széchenyi Aladár gróf, mint Maldegen gróf kötelezve vannak nevükhöz fűzni az Andrássy nevet. Itt elterjedt hírek szerint Maldegen gróf e kikötést teljesíteni nem hajlandó és tárgyalást folytat Széchenyi Aladár gróffal oly alapon, hogy bizonyos kárterítés ellenében hajlandó a majorátusnak reá eső részéről lemondani és Széchenyi Aladár gróffal egyetemesen átengedni. E tárgyalás eddig még nem nyert befejezést. Bonyolalom támadt a szabad rendelkezés alá eső vagyont illetően is, amelyből Andrássy Dénes gróf bőséges alapítványokat juttatott különböző jótékony célokra. A gróf elhalálása után fölbontott végrendelet — mint annak idején ismerlettük — husz huszadrészre osztotta föl az allodialis vagyont, mely a Sulyovszky István jóságkormányzó, által a hagyaték fővétele alkalmával megtartott becslés szerint közel kilenc millió koronát tett ki, a mi huszadonként megközelíti a 450.000 koronát. Széchenyi Aladár gróf azonban nem fogadja el a Sulyovszky jóságkormányzó által megtartott becslést és bírósági becslést provokál, mely a vagyont mintegy öt millió koronára becsülte. A különféle

jótékonyági intézmények azonban nem nyugodtak meg a bírói becslésben. A rimaszombati törvényszék a hagyaték tárgyalást október 20-ára tüzte ki, melyre a végrendeleti örökösök, illetően a jótékonyági intézmények képviselőit is megidézte és amennyiben egyezség nem jönne létre, a hagyatékot több oldalról perrel támadják meg.

— Püspöki leirat érkezett a hajdudorogi egyházmegyé papjaihoz, melyben Papp Antal ngvári püspök f. hó 5-iki kelet aiatl értesíti őket, hogy helyettesi tisztéje megszűnt, mert az új püspök immár felszenteltet. — méltóságos és fötisztelt Miklóssy István, mint a hajdudorogi egyházmegyé első püspöke a mai napon öltötte magára a főpapi méltóság evangéliumi igáját. A leirat utolsó sorai így szólnak: "Végül értesitem Nagyontszelendőségteket, hogy a mai naptól kezdve a hajdudorogi egyházmegyé főpásztori hatalmát felszentelt és bevezetett püspök gyakorolja, miért is az egyházmegyei főhatóságot illető ügyekben ezután ő hozzá forduljanak."

— Ipartestületi dalárda. A sátoraljai helyi ipartestület a kebelébe tartozó iparosok soraiból egy igen tekintélyes számú dalárdát létesített. A próbák a testület helyiségében minden hét kedd és péntek napjain este 8 órakor tartanak meg. Hogy inpozásabb számú tagokból álljon a dalárda felkértenek városunk iparosai miszerint a dalárda tagjai közé való felvétel iránt a fent említett napokon és helyen jelentkezni sziveskedjenek.

— A városi választásokról szóló multkori tudósításunkhoz pótlólag közöljük, hogy a most betöltésre kerülő főjegyzői állásra az eddigiekben kívül még egy újabb pályázó is je-

## A lélegzés higiéniaja

fontos beárok egészségére egyaránt. Régi dolog az, hogy csak akkor gondolunk légzőszerveink alapos ápolására, mikor szokatlan érzések vagy fájdalmak már arra kényszerítenek.

Hála a tudomány haladásának — tudjuk, hogy egy kis rekeditás, lényegtelen kis köhögés éppen nem is olyan káros, mint a lényegtelen bujok. Száz és ezernyi eset tanította meg rá a látó embert, hogy a látszólag könnyű guladás volt oka legtöbbször a krónikus tüdőhurtnak vagy súlyos tüdőbajnak. Hogy milyen kínzó fájdalom a köhögés és hurut, azt hangsúlyozni felesleges. Mégis fel kell hívunk

mindenki figyelmét arra a nagy elővigyázatra, amelylyel száz és száz köhögésben szenvedőt bajtölt meg szabadhatunk. A ki a megbült és influenzától, tüdőbajtól magát meg akarja óvni, a legkisebb köhögésnél használjon rendszeres Sirolin-kurát. A Sirolin „Roche” erősíti a tüdőt, megszünteti a lézat és éjjeli izzadást, a bő váladékkiválasztás is oszlokn, sőt elmarad. Torokfájásnál vagy hurtnál az enyhítő, oldó hatása a Sirolin „Roche”-nak az első kory után érezhető.

A Sirolin „Roche”-nak pompás íze van és éppen ezért nemcsak felöltötte, de gyermekek is szivesen veszik. A mi a Sirolin „Roche”-t a hasonló szerek fölé emeli, azt étvágygerjesztő, emésztést elősegítő és szabályozó hatásának köszönheti. Így a betegnek természetes és kedvezőbb táplálást teszi lehetővé, suly és

erőgyarapodással párosulva. Így gondoskodik a Sirolin „Roche” az egészség és a jó közérzés visszatéréséről.

Még emeljük, hogy a Sirolin „Roche”-t számos orvos felel ki rendel és ajánlja. A Sirolin „Roche”-pompás íze lehetővé teszi, hogy a legkisebb gyermekek is adhatjuk. Gondos anyák házi gyógyszeráról sohasem hiányzik a Sirolin „Roche”, mert kapható minden gyógyszerárban. Nagyon jó, ha köznél van, mert hirtelen időváltozásoknál a légzőszervek könnyen megbetegsznek és ilyenkor pompás hatású a gyorsan ható Sirolin. A Sirolin „Roche” a légzőszervet felegyverzi ellendállással és megvédi a szél és rossz idő támadásai ellen. Óvatosság — gondoljunk meg — a legjobb orvosság.

lentkezett. Ez az új jelölt Dr. Matolay Viktor székesfehérvári tisztviselő, a tehetséges és ismert nevű fiatal író. — A vízvezetési könyvelői állásra pedig Weiszberg Ferenc pályázik.

— **A Magyarországi Munkások Rökkant és Nyugdíjgyűlete.** 17. fiókpenztár 1913. okt. hó 19-én délután 3 órakor közgyűlést tart a Kovacsinszéféle színházi étteremben. Táragsorozat. 1. Elnöki megnyitó. 2. A módosított alapszabály tervezet ismertetése. 3. Küldöttké választása a december 8-án és 9-én tartandó rendkívüli küldött-gyűlésre.

— **Kiállítás Sátoraljaújhelyben.** Szegő Sándor, áruháza nagyszörnye kiállítását rendez, melynek megtekintésére a n. é. közönséget tisztelettel meghívja. Vétel nem kötelező. Maglepő olcsó árak. Bővebbet a kirakat.

— **Kellemetlen ébredés.** Marovics András kassai bérkocsis látogatásban volt Mikóháza. Onnan Újhelybe jött, hogy az esti vonattal visszautazzék Kassára. A vonatról azonban lekészt, miért is be akarta várni az éjjeli vonatot és leült a vasúti állomás bejárati lépcsőjére. Várakozás közben elaludt és hajnalban arra ébredt, hogy az óráját, láncát és 150 korona készpénzt valaki ellopta. A rendőrség közi a tolvajt.

— **Ha a család részeg.** Maczkó Zsuzsanna cseléd két tyúkot és egy libát lopott Lehner papsor-utcai kocsmárosától. A tolvaj cseléd azzal

védekezik, hogy a lopás elkövetésekor teljesen részeg volt.

— **A nyulak barátja.** Majoros Gyula asztalos mestertől ismeretlen tettes hét darab angol házi nyulat lopott. A rendőrség nyomozza a nyulbarát tolvajt.

— **Elkobzott halak.** A hatóság a halak árusítását a kolerára való tekintettel tudvalevőleg betiltotta. Balázs János a tilalom ellenére egy kosár halat kínált megvételre. A rendőrség a halakat elkobozta.

— **Baleset.** Kruczik János máv. gyártelepi termékek munkájában egy álványról lezuhant és súlyos koponyasérülést szenvedett. Beszállították a kórházba. A baleset Kruczik saját vigyázatlansága volt.

— **Összeégett asszony.** Dukász Jenőné, a lawocnei állomásfőnök neje, terpentinnel tisztította a szoba padláját. A kályha közelében elhelyezett terpentint felrobbant és Dukászné ruháját tüzet fogott. A szerencsétlen fiatal asszony mindkét karja és egész alsó teste összeégett. Életveszélyes sérüléseivel beszállították az újhelyi közkórházba.

— **Vadász-szerencsétlenség.** Sas Ferenc 18 éves baskói földműves vadászni indult Saspál Jánossal. Utközben a Saspál János fegyverszujja elszakadt, a főtöltő fegyver leesett és esés közben elsült. A golyó Sas Ferencet a térdén alól megbesé-

tette. Sas Ferencet súlyos sérüléssel az Erzsébet kórházba szállították.

— **Fiatal 16 éves német leány háztartásban alkalmazást keres.**

— **A mulatság vége.** Berta István béres széles jókedvében három fél-liter pálinkát ivott meg egy csörgői úti kocsmában. A kocsmából kijövet ismeretlen tettesek jól elagyabugyálták a részeg bérest, négy suraszt is ejtettek a fején, azután bedobták egy csörgői úti pince-lakásba. A szomszédok figyelmesek lettek a Berta István nyöszörgésére és jelentették az esetet a rendőrségnek. A súlyosan sérült embert a kórházba szállították, a tetteseket pedig nyomozza a rendőrség.

— **Lakadalom után.** Simon András csizmadia segéd többemagával a Nyú-vendéglőben mulatott, míg a szomszéd házban egy másik társaság lakodalomra gyűlt össze. Simonék a Nyúból átmentek egy éjjeli nyilvános házba és ott folytatták a mulatozást. Onnan kijövet egy egyenruhás ember, aki valószínűleg a lakodalmas társaságban volt, megtámadta Simont és a kardjával a tapon szeszecépelte. Amennyire a szavaiból kivehető volt, alighanem összetévesztette Simont másvalakivel. A „tévedésből” összekaszabolt csizmadiaségédet a kórházba szállították. Állapota életveszélyes. Az egyenruhás tettest nyomozza a rendőrség.

— **A Vasárnapi Ujság** október

19-iki száma pompás képekben mutatja be gróf Battyány Lajos iker-vári szobrának leleplezését, az iparcarnoki kertészeti kiállítását, Wolf-Ferrai Madonna ékszere operájának előadását a Nápoerában, a Nemzeti Szalon képkiallítását. Gróf Vay Péter szép képekkel tarkított cikkében Krimea benyomásairól szól. Szép-irodalmi olvasmányok: Lakatos László és Grazia Deledda regénye. Szép Ernő cikke, Szőlősi Zsigmond novellája Rédey Tivadar verse. Egyéb közlemények: aktuális arcképek, divattudósítás (képekkel) a rendes heti rovatok. Irodalom és művészet sakkjáték stb. — A «Vasárnapi Ujság» előfizetési ára negyedévre öt korona, a «Világkrónika» együtt hat korona. Megrendelhető a «Vasárnapi Ujság» kiadóhivatalában (Budapest, IV., Egyetem-utca 4. sz.) Ugyanitt megrendelhető a «Képes Néplap», a legolcsóbb újság a magyar nép számára félévre két korona 40 fillér.

Szerkesztő:

Dr. KÁRP ÁTHY LÁSZLO

Szerkesztésért felelős:

A SZERKESZTŐSÉG.

Kiadótulajdonos:

LANDESMANN MIKSA

## Eladó

**40—50 métermázsas első rendű takarmány répa egy-egy répa súlya 4—5 kiló. Bővebb felvilágosítást a kiadóhivatal ad.**

## Házeldadás.

**Andrássy-utca 29. sz. ház belsőségeikkel, szabad kézből eladó. Bővebb felvilágosítás ugyanott.**

Zemplén vármegye, Varannó község.

31|1913. sz.

### Pályázati hirdetmény.

Varannó község utcáinak járdával és pedig betonjárdával való beburkolása jogerősen elhatározottat.

Felhívja ennél fogva a községi előjáróság mindazokat, a kik a betonjárda elkészítését elvállalni óhajtják, hogy ajánlatukat, közigazgatási bejárásához alkalmas tervrajzzal és részletes költségvetéssel, valamint a vállalati összeg 10 %-nak megfelelő bántpénzzel (készpénz vagy óvadékképes értékpapír) felszerelve, a községi előjáróshoz 1913 évi nov. hó 1-ig nyújtsák be.

Az elkészítendő járda területére körülbelül 5000 négyzetméter; készítendő ezzel kapcsolatban áteresztő betonhid is.

A községhezánál megtekinthetők az eddigi tervek s ugyanott bővebb felvilágosítás kapható.

A község szabadon választja bármelyik pályázó ajánlatát s az ajánlat elfogadása csak a törvényes jóváhagyás után válik a községre néve kötelezővé, ellenben az ajánlattevőt kezdettől fogva kötelezi.

A beérkezett pályázatok felett a község 1913. nov. 15-ig bezárólag fog dönteni; ekkor adja vissza azok bántpénzét, kiknek ajánlata a község által nem fogadtatott el, míg az elfogadásra alkalmas ajánlatot jóváhagyás végett felterjeszti a törvényhatósághoz, illetve a közigazgatási eljárásra vonatkozó intézkedéseket megteszi.

Azok, a kik a vállalati összeget a községnek hitelezik, avagy kedvező amortizációs kölcsön megszerzését is vállalják, előnyben részesülnek.

A pályázattal kapcsolatos munkálatokért, eljárásokért és terveikért, igazságtalan esetleges készpénzben letett bántpénz kamatai címén, s zóval semmiféle címen semmi igényt nem támaszthatnak azok a pályázók, a kiknek ajánlata el nem fogadtatott, akár a község, akár a felsőbb hatóság által.

Kelt Varannón, 1913 év október hó 12-én.

Füzesséry Pál  
kőrjegyző.

Béres Imre  
bíró.

**Divatszövetek, selymek, kész blousok csipkék és szalagok, férfi-, és női fehérnemű**

**Grünberger József**

divatáruházában

**Mintákat bérmentve küldök**

**Naponta érkező ujdonságok.**

**Már megérkeztek a legújabb divatu angol férfi ruha szövetek, télikabát kelmék, női kosztüm kelmék, :: szörmeárúk :: dus választékban. Férfiöltönyök mérték szerinti megrendelésre elvállalatnak :::**

**MOSKOVITS HERMAN**  
posztó és gyapjuszó-  
vátáruházában  
**SÁTORALJAUJHELY**  
Rákóczi-u. 6. Kispia.

**Ügyes kertészt keresek,**

aki kevés dolga mellett kis gazdaság magtárát is kezelné. Jó írás, magyar és tót nyelv megkivántatik. Kérvények fizetőségnyel Vimmer Béla igazgatóhoz Kelce küldendők.

Rák óczy-utca 3. sz. alatt Gyarmathy Béla házában a II. emeleten egy lakás 3 utcai szoba, 1 előszoba, 1 konyha, 1 éleskamra mellék helyiségekkel együtt novemher 1-től kiadó.

Értekezhető a tulajdonosnál.

**Kiadó lakások.**

A Kazinczy-utca 5. számú házban az Osztrák-Magyar Bank fiókja által eddig bérelt lakás azonnal kiadó. Ugyancsak kiadó 1914. május 1-től a Központi kávéház fölött lévő, a m. kir. Folyamérnökség által bérelt lakás.

**Császárfürdő** Budapest. Nyári és téli gyógyhely, a magyar irlgalmak rend tulajdona. Elsőrangú keses hévívíz radioaktiv gyógyforrások; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, lazberogatások, uszodák külön hölgyek és urak részére, Török-, kő- és márványfürdők, hölgy-, szénsavas- és villamos-vizfürdők. A fürdők kitűnő eredménnyel használtak főleg csúszos bántalmakkal és idegbajok ellen. Ivo-kúra a légzőszervek hurutos eseteiben s altesti pangásoknál, 200 kéeyelmes lakosztály, Szülői közlések, jutányos árak. Gyógy- és zönedij tines. Prospektust ingyen és bérmentve küld

Az igazgatóság

## A nagyközönség

szíves tudomására hozom, hogy ked-  
vező kötéseim folytán

### 2 évi vágású I. rendű száraz bükk hasábát

köbméterenként, súlyra vagy wa-  
gononként pontosan mérve a lejutá-  
tányosabban szállíthatok.

### ☞ Raktáron tartok ☜

### I. rendű bükk vágott tűzifát, legjobb Porosz Salon kőszentet

Viszontelárusítóknak vidékre bármily  
nagy mennyiségben bükk-, tölgy-, ha-  
sáb- és II. oszt. dorongfát azonnal  
szállíthatok.

A nagyérdemű közönség szíves párt-  
fogását kérve maradok tisztelettel:

**LEFKOVITS DÁVID** tűzifakereskedő

Telefon 129. **SÁTORALJAUJHELY.** Kossuth-u.

## Urhölgyek figyelmébe!

Angol és francia női divat-  
termet és szabászati isko-  
lát nyitottam hol elegáns

toiletteket és kosztümöket,

blousokat, pongyolákat, a  
legújabb divat szerint a leg-  
izlésebb és legjobb kiví-  
telben készítek. Nővendé-  
keket tanításra felveszek.  
A nagyérdemű hölgyközön-  
ség szíves pártfogását kéri

**OLÁH BORIS**

angol- és francia szabónő

**SAUJHELY**  
Rákóczi-tér  
8-ik szám

## UNIVERSAL TABLETTA

(fejfájás ellen)

Készíti: **GYARMATI EMIL** városi gyógyszerész BAJA

Hatásában felülmúlja az aspirin tablettákat, minthogy  
együttal enyhe hashajtó a salicyl készítmények gyógy-  
értékével. — Nem befolyásolja a szív működést.

Felülmúlja a külföldi hason készítményeket.



Kiváló szer meghűlési betegségek, influenza, nátha, zsába,  
csuszos és hurutos betegségek ellen. Azonnal fájdalom-  
csillapító fej-, fog- és fülfájásnál, kitűnően bevált ischias,  
rheuma és szagatásoknál.

Olcsóbb az eddigi külföldi készítményeknél, egy 20 tablettát tartalmazó üvegcső 1 K.

— Kapható az ország minden gyógyszerésztárában. —



## LEGBIZTOSABB

a cs. és kir. kiz. szabadalmazott MALÁRTSIK-féle

## patkányirtó pogácsa

patkányok, egerek, vakondok elpusztítására Próbadozob 2 K. Ház álla-  
toknak nem ártalmas. Kapható gyógyszerésztárakban és drogériákban.

**Malártsik György Sátoraljaujhely.**

## A „Gresham” Londoni Életbiztosító Társaság Zemplénummegyei Főügynöksége.

A pénzpiac hosszú idő óta fennálló feszültsége foly-  
tán a kisebb kölcsönöket igénylő földbirtokosok és  
városi háztulajdonosok hiába fordulnak bankokhoz,  
vagy ha ügynököket vesznek igénybe, akkor oly  
súlyos feltételeket szabnak, hogy a kölcsönről a köl-  
csönkeresőnek le kell mondani, vagy pedig e súlyos  
juttalék és kamatfizetést magára vállalni és ezáltal  
a tönkre jutását elősegíteni. — Ezen súlyos pénzvi-  
szonyok arra készítették budapesti igazgatóságunk-  
kat, hogy londoni központunkat megkeresse, a legki-  
sebb kölcsönöket igénylők szükségének kielégítésre

néhány milliót bocsásson rendelkezésére.

Magyarországi igazgatóságunknak ezen célra  
10,000,000 millió korona áll rendelkezésére. —  
A kölcsön ingatlanra 5, vagy 10 évre nyújtatik,  
bármikor visszafizethető, vagy a 10 évi tar-  
tam után újabb 10 évi tartamra hosszabítható

## A kölcsönért 5½—6% évi kamatot számítunk.

Felvilágosítással szolgál:

# Grünberger Bertalan

Sátoraljaujhely.



Cs. és kir. Szabad. Keleti-féle  
**sérvkötők**

pneumatikus gumai polottával  
a legelőlétezőbbek

Halkító kötések és urak ré-  
betegség és lógó has ellen.

GYÖMBI göresér harisnyák.

Mulabakat és műkezeket  
amputáltak részére.

Testgyógyító járó és támpé-  
pek.

Mű- és timszto FÜZÖKET.

Legyenestartókat ferdén nőttek  
részére valam.  
teljes poláshoz tartozó ösz-  
szes cikkeket

A technika legmodernebb elvei szerint, a legújanyo-  
sabb gyári árak mellett.

**KELETI J.** cs. és kir. szabad. sérv-  
kötők és testgyógyító gépek gyára.

BUDAPEST, IV., Kerekesherceg utca 17. vid.

Legújabb háromszemlé több ábrával ellátott  
képek árjegyzék INGYEN és BERMENTVE.

Alapítva 1878. Telefon 13—76.

**LANDESMANN SAMUEL**

szíjjgyártó és nyerges Sátoraljaujhely, Rákóczi-utca 6. szám

Készít és vállal mindenféle e szakmába vágó munkát, javításo-  
kat elfogad. — Különlegességek; ostorok, izasztó stb. raktár.

## Vetőbuzát, vetőárpat

teljesen egészséges hibamentes minőségű  
— jutányos árban ajánl —

**GRÜNBAUM SIMON** termény és magkereskedő  
**SÁTORALJAUJHELY** Interurban  
Telefon 146.

# Őszi ujdonságok

# Klein Kálmán

a legszebb választékban : : legolcsóbb árban szerezhető be.

: : uj áruházában : : Vidékre mintákat bérmentve küldök.

**ÓH! JAJ! Köhögés, rekedtség** és elnyájkósodás ellen gyors és biztos hatásuk **EGGER mellpasztillái** az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek. Egger mellpasztillái csakhamar meggyógyított Megfojt ez az átkozott köhögés.

**ELJEN!**

**Doboz 1 és 2 K. Próbadoz 50 fill.**  
Kapható gyógyszertárakban és drogeriákban.  
Fő- és szétküldési iktár:  
**Dr. ECGER LEO és ECCER I. Bpest, VI. Révai-u. 2.**

Kapható: Sátoraljaihely: Kádár Gyula, Kincsesy Péter, Widder Gyula  
gyógyszertárakban, Hrabóczy Kálmán drogeriában, Homonna: Fábrián Arnold, Pető Ernő, Nagymihály: Kronovits Miksa, Rácz Henrik, Tolnay Imre, Sárospatak: Kósa Sándor, Sztrepkő: Dukai Tivadar, Tuzsart: Toperczer A. gyógyszerárban.

**ŐSZI TRÁGYÁZÁS! THOMASSALAK**

A legjobb és legolcsóbb foszforsavas műtrágya! Óvakodjunk a hamisítáktól! Csak akkor valódi, ha ilyen zsákban van és eredeti ölműzár van rajta. Minden zsák tartalomjegyzékkel van ellátva!

**KALMÁR VILMOS**  
a Thomasphosphatfabriken Berlin, vezérképviselője  
BUDAPEST, VI. ANDRÁSSY-UT 49. SZ.  
Különösen a jelenlegi rendkívüli olcsó árakra figyelmeztetjük a vásárlókat.



**KOLLARIT - bőrlemez**  
kaucsuk compositióval bevont ruganyos viharbiztos és időálló **SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ**

A jelenkor legjobb tetőfedőlemeze. Vég-telenül tartós! Régi zsindeletetők átfedésére kiválóan alkalmas. Sem mázolni sem mészlével bekenni nem kell.

Kapható: Herz Kálmán fia vaskereskedőnél Sátoraljaihely, Markóvics Mayer fakoreskedőnél Tökterebes.



Törvényesen bejegyzett védjegy. **Kinek drága az egészsége**

és pénzt nem akarja hiábavaló dolgokra kidobni, az saját érdekében cselekszik, ha legalább egyszer-kétszer kipróbálja a világhírű **Creszlán Menthol Sósorszeszt** a házszerék királyát

Óvakodjunk értéktelen utánzatoktól! Kapható 44 fill. 1.20 és 2.40 K eredeti üvegekben. Főclárusítás: **LEFKOVITS MIKSA**

fűszer és rövidáru nagykereskedésében, Sátoraljaihely. Rákóczy-ute 36.

Csusz, köszvény, reuma, szagattás, nyilalás, oldalszurás, keresztesont-fűzés, derékoldal- és hátfájás, izom- és inbántalmak, kar- és lábgyan-góság, merev végtagok és ujjak, gúrosok, továbbá hűlés, megfázás, vagy légúzatból származó bajok aonnal elyűlnek az Oroszlán Men-thol Sósorszesz használata által. Ha a fűző testrészt a dűrsülést nem tűri, ugy borogatást alkalmazzanak. Fogfájás, fajtűzés, fejszagattás, huj-hullás, idegesség, lágyadság, kimoráltás, általános gyengeség esetel-ben kincselet érvel a valódi Oroszlán Menthol Sósorszesz.

Torokfájás, rekedtség, gégehurut, influenza, nátha ha fellép, ugy em-lékezzék az Oroszlán Menthol Sósorszeszre, mely a legkitűnőbb és a legelterjedtebb házszer. Ezer és ezer más esetekben is kitűnő siker-rel lesz az Oroszlán Menthol Sósorszesz használva.

Minden egyes üvegezh elő használati utasítás van mellékelve. Sok ezer hálaírat tanuskodik róla, hogy az Oroszlán Menthol Sósorszesz az emberiség jötevője.

**THIERRY A. GYÓGYSZERÉSZ BALZSAMA**

Utolérhetetlen hatású tüdő- és mellbetegségek-nél, enyhíti a katarust, megszünteti a fájdalmat okozó köhögést. Torokgyuladást, rekedtséget és gégeba-lyokát megszüntet, valamint lázt, különösen jó ha-tású gyomorgöres és kolika ellen. Gyógyhatású aranyér és altesti bántalmaknál, tisztítja a veséket étvágygerjesztő, elősegíti az emésztést. Kitűnően bevált foglajásnál, odvas fogak, szájbűzénél, valamint az összes száj- és fogbetegségek, büffőség ellen, megszünteti a száj- vagy gyomortól eredő bűz. Jó hatású pútlilajlisztánál. Meggyógyít minden sebet, sebhelyt, orbanéot, lázról eredő hólyagot, ke-lést, szemölcsöt, égési sebeket, megfagyott testre-szeket, vart és kiütést. Fülbántalmak ellen kitűnő hatású. Minden háznál különösen influenza, kolera vagy más járványoknál kéznél legyen.

Irjunk: Thierry A. Órangyal-gyógytárának Pregrada, Róhítsch mellett.



12 kis- vagy 6 dupla- vagy 1 nagy specialüveg 5.60 korona.  
Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény.

**Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi Centifolia-kenőcse.**

Megakadályoz a megszüntet vérmérgezést, fájdalom operációkat leggyakrabban feleslegessé tesz. Használ-tatos gyermekégyas néknél lázó emlík, tejmegindítás rekedés, emlékeményedés ellen. Orbané felitrt lábak, sebek, dagadt végtagok, csontszu, fekélyok, ütés szu-rás, lüvés, vágás vagy zúzóadás által okozott sebeknél kitűnő gyógyhatású szer. Idegen testek eltávolítására mint: üveg, szálka, por, serét, tűske stb. kinővecek, kőbunkulus, képzőemények, valamint rák ellen, fégor rothadás, körümgűlés, hólyag, égési sebek, hosszú betegségek-nél előforduló tüllekvénél, vérelékesknél, fülfolyásnál, valamint kipállás esetén csezenemőknél stb. stb. kitűnő hatású.

2 tigele K 5.60 a pénz előtes beküldésr, utonvél mellett kapható: Budapestén kapható. Török József gyógyszerárban, valamint az ország legtöbb gyógyszerárban. Nygyban: Thalmayer és Seitz, Kocmeister Utódaí, Radanovics Testv. drogeriákban Budapestén kapható. Ahol nincs lerakat rendeljünk közvetlenül:

Thierry A. Órangyal gyógyszerárából. Pregrada, Róhítsch mellett

**DALMA**

Hirdetések felvételnek e lap kiadóhivatalában.

